

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	Sameiginlega EES-nefndin	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	4.	Tilkynningar	
2012/EES/30/01		Tilkynning frá EFTA-skrifstofunni	1
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Framkvæmdastjórnin	
2012/EES/30/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6285 – Saria/ Danish Crown/Daka JV)	2
2012/EES/30/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6535 – GLORY/ Talaris Topco).....	3
2012/EES/30/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6552 – Metso Power Oy/MW Power Oy) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	4
2012/EES/30/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6571 – Vitol/ Grindrod/Cockett Group) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	5
2012/EES/30/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6573 – ForFarmers/ Agricola).....	6
2012/EES/30/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6584 – Vodafone/ Cable & Wireless Worldwide)	7
2012/EES/30/08		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6592 – Naxicap/ Achaes/Pro-Struct/Accent Jobs for People) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	8
2012/EES/30/09		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6593 – Audi/ Ducati Motor Holding) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	9

2012/EES/30/10	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6606 – Toshiba/IBM'S Retail Stores Solutions Business).....	10
2012/EES/30/11	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6612 – Vitol/AtlasInvest/Petroplus Marketing) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð.....	11
2012/EES/30/12	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6617 – Baycliffe/Trafigura/Blue Ocean) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð.....	12
2012/EES/30/13	Ríkisaðstoð – Danmörk – Málsnúmer SA.33728 (12/C) (áður 11/N) – Fjármögnun nýs fjölnota leikvangs í Kaupmannahöfn – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.....	13
2012/EES/30/14	Ríkisaðstoð – Svíþjóð – Málsnúmer SA.33618 (12/C) (ex 11/N) – Uppsala Arena-leikvangurinn – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.....	13
2012/EES/30/15	Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar um endurgreiðsluvexti sem innheimta ber í tengslum við endurheimtu ríkisaðstoðar svo og viðmiðunar- og afreiknivexti fyrir 27 aðildarríki; vextirnir gilda frá 1. júní 2012.....	14
2012/EES/30/16	Orðsending danskra stjórnvalda um auglýsingu eftir umsóknum um leyfi til kolvatnsefnaleitar og -vinnslu á tilteknu svæði í Norðursjó.....	15

EFTA-STOFNANIR

TILKYNNINGAR

Tilkynning frá EFTA-skrifstofunni

2012/EES/30/01

Vakin er athygli á því að samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól og bókun 4 við hann hefur verið uppfærður á vefsetri EFTA-skrifstofunnar. Sjá:

<http://efta.int/legal-texts/the-surveillance-and-court-agreement.aspx>

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2012/EES/30/02

(mál COMP/M.6285 – Saria/Danish Crown/Daka JV)

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Saria Bio-Industries AG & Co. KG („Saria“), sem lýtur yfirráðum þýsku Rethmann-samsteypunnar, óbeint fyrir tilstilli dótturfélags síns, hins danska Saria Bio-Industries Denmark ApS („Saria Denmark“), og danska fyrirtækið Danish Crown A/S („Danish Crown“) öðlast með hlutafjárkaupum í nýstofnuðu, sameiginlegu fyrirtæki í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í danska fyrirtækinu Daka Denmark A/S („Daka“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Saria: söfnun, vinnsla og sala á aukaafurðum úr dýrum, jurtaríkinu og landbúnaði
 - Danish Crown: svína- og nautgripaslátrun, kjötvinnsla og viðskipti með kjöt
 - Daka: innkaup, vinnsla og sala eða förgun aukaafurða úr dýrum
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 158, 5. júní 2012). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6285 – Saria/Danish Crown/Daka JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/03****(mál COMP/M.6535 – GLORY/Talaris Topco)**

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. 4. gr. sömu reglugerðar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem japanska fyrirtækið GLORY Ltd. öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í breska fyrirtækinu Talaris Topco Ltd.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - GLORY Ltd.: þróun og framleiðsla á peningaumsýsluvélum, fésýslukerfum, sjálfisölum og geymsluskápum með peningarauf fyrir viðskiptavinum sem starfa í fjármálageiranum, við smásölu og afþreyingu
 - Talaris Topco Ltd: þróun og framleiðsla á fésýsluvörum og tengd þjónusta
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 161, 7. júní 2012). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6535 – GLORY/Talaris Topco, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29. I. 2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/04****(mál COMP/M.6552 – Metso Power Oy/MW Power Oy)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. 4. gr. sömu reglugerðar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem finnska fyrirtækið Metso Power Oy („Metso Power“), sem tilheyrir hinu finnska Metso Corporation, öðlast með hlutafjár- og verðbréfakaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í finnska fyrirtækinu MW Power Oy („MW Power“). MW Power lýtur nú sameiginlegum yfirráðum Metso Power og Wärtsilä Finland Oy.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Metso Power: framleiðsla á stórum og mjög stórum kyndikötlum sem ganga fyrir lífmassa og hitakötlum fyrir pappírsiðnaðinn
 - MW Power: hannar, framleiðir, markaðssetur og selur meðalstórar og litlar kyndi- og rafstöðvar, með áherslu á lausnir í tengslum við endurnýjanlega orkugjafa
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 161, 7. júní 2012). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6552 – Metso Power Oy/MW Power Oy, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/05****(mál COMP/M.6571 – Vitol/Grindrod/Cockett Group)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Vitol B.V. („Vitol“) og hið suður-afríska Grindrod Limited („Grindrod“), öðlast með hlutafjárkaupum í nýstofnuðu, sameiginlegu fyrirtæki í sameiningu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í singapúrsku fyrirtækinu Cockett Marine Oil Pte Ltd og hinu suður-afrísku Cockett Marine Oil South Africa (Pty) Ltd (einu nafni „Cockett Group“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Vitol: raunveruleg viðskipti með orkuhrávörur, einkum í tengslum við olíu- og gasiðnaðinn
 - Grindrod: vöruflutningar á vegum, með járnbrautum, á sjó og í lofti með tilstilli samþættrar vöruferlisstjórnunarþjónustu þar sem þörf er fyrir sérhæfðar eignir og grunnvirki
 - Cockett Group: endursala á skipaeldsneyti (tanksala)
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 158, 5. júní 2012). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6571 – Vitol/Grindrod/Cockett Group, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/06****(mál COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola)**

1. Framkvæmdastjórninni barst 31. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið ForFarmers UK Ltd. („ForFarmers UK“), sem lýtur yferráðum hollensku samsteypunnar ForFarmers Group B.V. („ForFarmers“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yferráð, í skilningi stafliðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í breska fyrirtækinu Agricola Group Ltd. („Agricola“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ForFarmers: framleiðsla og sala á dýrafóðri og öðrum hrávörum til landbúnaðar, holdakjúklingum til undaneldis og margvíslegri þjónustu við landbúnað, sala á hráefni til framleiðenda fóðurs, matvæla og eldsneytis fyrir milligöngu dótturfélagsins Cefetra B.V.
 - Agricola: eignarhaldsfélag fyrirtækjasamsteypu sem starfa undir viðskiptaheitinu BOCM Pauls og stundar sölu á dýrafóðri, einkum á Bretlandi
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 162, 8. júní 2012). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29. I. 2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/07****(mál COMP/M.6584 – Vodafone/Cable & Wireless Worldwide)**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Vodafone Group Plc („Vodafone“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í fyrirtækinu Cable & Wireless Worldwide Plc („CWW“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Vodafone: eignarhaldsfélag fyrirtækjasamsteypu sem rekur farsímanet og veitir tengda fjarskiptaþjónustu. Félagið á dótturfélög í einkaeigu eða sem það ræður eitt yfir, svo og samstarfsnet sem stunda rekstur farsímaneta um allan heim. Sum rekstrarfélaga Vodafone veita einnig fastlínu- og breiðbandsþjónustu
 - CWW: heildstætt fjarskiptafyrirtæki sem veitir viðtæka þjónustu á sviði talsíma, gagna, hýsingar og IP-þjónustu og hugbúnaðar í Bretlandi, Asíu og á Kyrrahafssvæðinu, Indlandi, Mið-Austurlöndum og Afríku, á meginlandi Evrópu og í Norður-Ameríku
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 158, 5. júní 2012). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6584 – Vodafone/Cable & Wireless Worldwide, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29. I. 2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/08****(mál COMP/M.6592 – Naxicap/Achares/Pro-Struct/Accent Jobs for People)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Naxicap Partners („Naxicap“), sem tilheyrir frönsku fyrirtækjasamsteypunni Banque Populaire Caisse d'Épargne („BPCE“), öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, ásamt belgísku félögunum Achares NV („Achares“) og Pro-Struct BVBA („Pro-Struct“), í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í belgíska fyrirtækinu Accent Jobs for People.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Naxicap: eignastýringarfélag BPCE, sem styður verkefni á sviði áhættufjármagns, fjármagnsendurskipulagningar, fjölbreytni í eignastýringu og fjármögnunar fyrirtækjaflutnings og nýrra fyrirtækja
 - Accent Jobs For People: ráðningarskrifstofa fyrir tímabundnar ráðningar í Belgíu og Hollandi. Eini tilgangur fyrirtækjanna Achares og Pro-Struct er að eiga hluti í Accent Jobs For People og þau stunda ekki aðra starfsemi
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 158, 5. júní 2012). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6592 – Naxicap/Achares/Pro-Struct/Accent Jobs for People, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/09****(mál COMP/M.6593 – Audi/Ducati Motor Holding)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 31. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Audi AG („Audi“) öðlast að fullu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í ítalska fyrirtækinu Ducati Motor Holding S.p.A. („Ducati“). Audi lýtur yfirráðum Volkswagen AG.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Volkswagen AG: hönnun, framleiðsla, sala og dreifing á bifreiðum og framleiðsla og sala á varahlutum í bifreiðar
 - Audi: hönnun, framleiðsla, sala og dreifing á bifreiðum og framleiðsla og sala á varahlutum í bifreiðar
 - Ducati: hönnun, framleiðsla, dreifing og sala á vélhjólum, svo og sala á varahlutum og aukahlutum
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 161, 7. júní 2012). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6593 – Audi/Ducati Motor Holding, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/10****(mál COMP/M.6606 – Toshiba/IBM'S Retail Stores Solutions Business)**

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem japanska fyrirtækið Toshiba Tec Corporation („Tec“), sem lýtur yfirráðum hins japanska Toshiba Corporation („Toshiba“), öðlast með eignakaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í bandaríska fyrirtækinu IBM's Retail Store Solutions business („IBM RSS“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - TEC: framleiðsla og markaðssetning um heim allan á vörum og fyrirtækjalausnum á fjórum kjarnasviðum: i) smásölulausnum, ii) skrifstofulausnum, iii) aðfangakeðjulausnum og iv) bleksprautuprenthausalausnum. Tec fellur undir stafrænt viðskiptasvið Toshiba
 - IBMRSS: þróun og dreifing á smásölulausnum, m.a. greiðslustaðskerfum, sjálfsafgreiðslukerfum og tengdri viðhalds- og tæknaðstoðarþjónustu
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 158, 5. júní 2012). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6606 – Toshiba/IBM'S Retail Stores Solutions Business, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29. I. 2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/11****(mál COMP/M.6612 – Vitol/AtlasInvest/Petroplus Marketing)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Vitol Holding B.V. („Vitol“) og hið hollenska Alea Iacta Est B.V. („AtlasInvest“), öðlast með hlutafjár- og eignakaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflaðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í tilteknum eignum sem nú lúta yfirráðum svissnesku Petroplus-samsteypunnar („Petroplus Marketing“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Vitol: viðskipti með hrávörur og fjármálagerninga sem einkum tengjast olíu og gasi, rekstur geymslumiðstöðva og leit og framleiðsla á olíu og gasi
 - AtlasInvest: fjárfestingar einkaaðila, einkum í hefðbundinni olíu og gasi
 - Petroplus Marketing: rekstur Cressier olíuhreinsistöðvarinnar (og tengdra grunnvirkja), svo og heildsölumarkaðsfærsla Petroplus í Sviss
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 160, 6. júní 2012). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6612 – Vitol/AtlasInvest/Petroplus Marketing, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2012/EES/30/12****(mál COMP/M.6617 – Baycliffe/Trafigura/Blue Ocean)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. maí 2012 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Baycliffe Limited frá eyjunni Mön („Baycliffe“) og hið hollenska Trafigura Beheer B.V. („Trafigura“), öðlast í sameiningu óbein yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í breska fyrirtækinu Blue Ocean Associates Limited („Blue Ocean“) og Baycliffe hyggst öðlast að fullu yfirráð, einnig í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í tveimur dótturfélögum Blue Ocean, Blue Ocean International Limited („BOIL“) og Blue Ocean Mineralöl GmbH („BOG“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Blue Ocean: blöndun, markaðsfærsla og dreifing á dísilolíu- og bensínvörum til smásala og fyrirtækja, viðskipti og markaðsfærsla aukaafurða úr jarðolíu
 - Baycliffe: fjárfestingafyrirtæki sem á hluti í fyrirtækjum sem stunda m.a. útvarpsrekstur, smásölu með kaffi og matvæli, netráðningar, neyðaraðstoð, flugvélaeigu og veita farsímþjónustu
 - Trafigura: viðskipti með raunverulegar hrávörur, innkaup og viðskipti með hráolíu, jarðolíuafurðir, endurnýjanlegt eldsneyti, þykkni sem inniheldur ekki járn og hreinsaðan málm
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 158, 5. júní 2012). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6617 – Baycliffe/Trafigura/Blue Ocean, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Ríkisaðstoð – Danmörk

2012/EES/30/13

Málsnúmer SA.33728 (12/C) (áður 11/N) – Fjármögnun nýs fjölnota leikvangs í Kaupmannahöfn

Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Danmörku, með bréfi dagsettu 21. mars 2012, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir er einn mánuður frá því að ágríp þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB ([C 152, 30.5.2012](#), bls. 12). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Bréfasími: +32 22961242

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Danmörku. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Svíþjóð

2012/EES/30/14

Málsnúmer SA.33618 (12/C) (ex 11/N) – Uppsala Arena-leikvangurinn

Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Svíþjóð, með bréfi dagsettu 21. mars 2012, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir er einn mánuður frá því að ágríp þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB ([C 152, 30.5.2012](#), bls. 18). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Bréfasími: +32 22961242

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Svíþjóð. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Auglýsing framkvæmdastjórnarinnar um endurgreiðsluvexti sem innheimta ber í tengslum við endurheimtu ríkisaðstoðar svo og viðmiðunar- og afreiknivexti fyrir 27 aðildarríki; vextirnir gilda frá 1. júní 2012

(Birt í samræmi við ákvæði 10. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 794/2004 frá 21. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 140, 30.4.2004, bls. 1))

Grunnvextir eru reiknaðir í samræmi við orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar um endurskoðun aðferðar við útreikning viðmiðunar- og afreiknivaxta (Stjtið. ESB C 14, 19.1.2008, bls. 6). Þá verður að bæta við grunnvextina viðeigandi álagi í samræmi við orðsendinguna eftir því í hvaða samhengi viðmiðunarvextirnir eru notaðir. Að því er afreiknivextina varðar merkir þetta að hækka verður grunnvextina sem nemur 100 grunnpunktum. Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 271/2008 frá 30. janúar 2008 um breytingu á framkvæmdarreglugerð (EB) nr. 794/2004 er kveðið á um að endurkröfuvextir skuli einnig ákveðnir með því að bæta 100 grunnpunktum við grunnvextina, nema kveðið sé á um annað í sérstakri ákvörðun.

Fyrri tafla birtist í Stjtið. ESB C 125, 28.4.2012, bls. 2, og EES-viðbæti nr. 26, 11.5.2012, bls. 35 (á norsku) og 36 (á íslensku).

Frá	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	3,97	1,49	1,79	1,49	1,76	1,49	1,49
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	3,97	1,73	1,79	1,73	1,76	1,73	1,73
1.7.2011	31.7.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	1,76	2,05	2,05
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	3,97	2,05	1,79	2,05	2,07	2,05	2,05
1.1.2012	29.2.2012	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07
1.3.2012	30.4.2012	2,07	2,07	3,66	2,07	1,72	2,07	1,85	2,07	2,07
1.5.2012	31.5.2012	1,67	1,67	3,66	1,67	1,72	1,67	1,85	1,67	1,67
1.6.2012	–	1,67	1,67	2,94	1,67	1,72	1,67	1,57	1,67	1,67

Frá	Til	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,64
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	1,49	5,61	1,49	1,49	2,56	1,49	2,20
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	1,73	5,61	1,73	1,73	2,56	1,73	2,20
1.7.2011	31.7.2011	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	2,05	5,61	2,05	2,05	2,56	2,05	2,20
1.1.2012	29.2.2012	2,07	2,07	2,07	6,39	2,07	2,07	2,57	2,07	2,38
1.3.2012	30.4.2012	2,07	2,07	2,07	7,48	2,07	2,07	2,57	2,07	2,78
1.5.2012	31.5.2012	1,67	1,67	1,67	7,48	1,67	1,67	2,57	1,67	2,78
1.6.2012	–	1,67	1,67	1,67	7,48	1,67	1,67	2,57	1,67	2,34

Frá	Til	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2011	28.2.2011	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	1,76	1,49	1,49	1,48
1.3.2011	30.4.2011	1,49	1,49	4,26	1,49	7,18	2,23	1,49	1,49	1,48
1.5.2011	30.6.2011	1,73	1,73	4,26	1,73	7,18	2,65	1,73	1,73	1,48
1.7.2011	31.7.2011	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.8.2011	31.12.2011	2,05	2,05	4,26	2,05	7,18	2,65	2,05	2,05	1,48
1.1.2012	29.2.2012	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.3.2012	30.4.2012	2,07	2,07	4,91	2,07	6,85	2,76	2,07	2,07	1,74
1.5.2012	31.5.2012	1,67	1,67	4,91	1,67	6,85	2,76	1,67	1,67	1,74
1.6.2012	–	1,67	1,67	4,91	1,67	5,58	2,76	1,67	1,67	1,74

**Orðsending danskra stjórnvalda um auglýsingu eftir umsóknum um leyfi til
kolvatnsefnaleitar og -vinnslu á tilteknu svæði í Norðursjó**

2012/EES/30/16

Með hliðsjón af b-lið 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni, er hér með kunngjört að í samræmi við b-lið 1. mgr. 12. gr. laga um nýtingu auðlinda í jörðu í Danmörku (sbr. lög nr. 960 frá 13. september 2011), verður tekið á mótí umsóknum um leyfi til kolvatnsefnaleitar og -vinnslu á tilteknu svæði í Norðursjó sem afmarkast af eftirtöldum hnitum (landhnit sem byggja á ED50):

- Hornpunktur 1: 56 gráður 32 mínútur 00 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 07 mínútur 00 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 2: 56 gráður 33 mínútur 50 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 12 mínútur 00 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 3: 56 gráður 37 mínútur 00 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 15 mínútur 30 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 4: 56 gráður 36 mínútur 30 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 16 mínútur 00 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 5: 56 gráður 37 mínútur 15 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 20 mínútur 00 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 6: 56 gráður 39 mínútur 30 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 22 mínútur 30 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 7: 56 gráður 41 mínúta 30 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 27 mínútur 30 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 8: 56 gráður 42 mínútur 30 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 26 mínútur 30 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 9: 56 gráður 42 mínútur 30 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 24 mínútur 6,902537 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 10: 56 gráður 45 mínútur 54,33804 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 35 mínútur 00 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 11: 56 gráður 45 mínútur 50 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 35 mínútur 00 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 12: 56 gráður 40 mínútur 50 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 39 mínútur 45 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 13: 56 gráður 33 mínútur 50 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 18 mínútur 15 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 14: 56 gráður 31 mínúta 30 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 18 mínútur 00 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 15: 56 gráður 29 mínútur 00 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 10 mínútur 15 sekúndur austlægrar lengdar
- Hornpunktur 1: 56 gráður 32 mínútur 00 sekúndur norðlægrar breiddar, 05 gráður 07 mínútur 00 sekúndur austlægrar lengdar

Hornpunktur 9 er skurðpunktur milli 56 gráða 42 mínútna 30 sekúndna norðlægrar breiddar og landamæra Danmerkur og Noregs. Hornpunktur 10 er skurðpunktur milli 05 gráða 35 mínútna 00 sekúndna austlægrar lengdar og landamæra Danmerkur og Noregs. Landamæri Noregs og Danmerkur eru mörkin milli 9. og 10 punkts. Að öðru leyti afmarkast svæðið, þar sem þess er kostur, með því að tengja hnitin í þeirri röð sem þau eru hér að framan við breiddar- eða lengdargráður. Í öðrum tilvikum eru notaðar kompásínur.

Ákvarðanir og viðmið samkvæmt 1. mgr. 5. gr. tilskipunar 94/22/EB (sbr. lög nr. 960 frá 13. september 2011 um nýtingu auðlinda í jörðu í Danmörku) birtust 4. apríl 2012 í Statstidende (dönsku stjórnartíðindunum) nr. 67 í kaflanum „ýmsar tilkynningar og útboð“.

Umsóknir skulu sendar á neðangreint pósthfang eigi síðar en 13 vikum eftir birtingu orðsendingar þessarar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (birtingardagur 1.6.2012). Þangað má einnig senda fyrirspurnir í tengslum við tilskipun 94/22/EB.

Klima-, Energi- og Bygningsministeriet
Energistyrelsen
Amaliegade 44
1256 København K
DANMARK

Sími: +45 33926700
Bréfasími: +45 33114743
Netfang: ens@ens.dk
Vefsetur: <http://www.ens.dk>

Umsóknir, sem berast eftir að fresturinn rennur út, verða ekki teknar til greina. Þess er að vænta að leyfum verði úthlutað innan 6 mánaða frá því að umsóknarfrestur rennur út.